

Transfer Roller / Rouleau de transferencia / Rodillo de transferencia / Rullo di trasferta KX-CLTR1

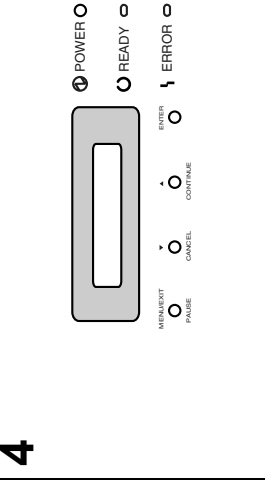
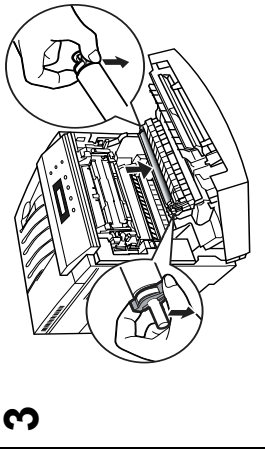
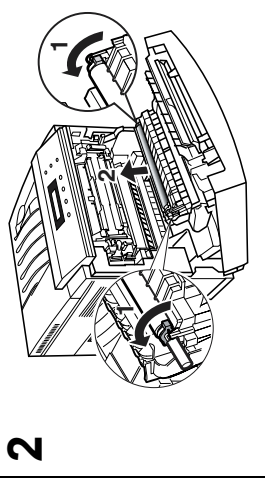
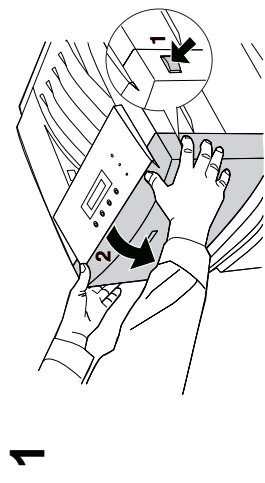
◆ Replacing the Transfer Roller

▼ Sustitución del rodillo de transferencia

✦ Remplacement du rouleau de transfert

❖ Sostituzione del rullo di trasferta

★ Einsetzen einer neuen Transferwalze



◆ Open the front door.

◆ Remove the used transfer roller while turning the handles on the both sides as illustrated.

◆ Push down both sides of the new transfer roller. Close the front door.

◆ Select "New TR?" from the "Reset Counter" in the "Maintenance" menu. (Refer to "Menu Table" in the Basics section of the Operating Instructions.)

English

✦ Ouvrez la porte avant.

✦ Retirez le rouleau de transfert usagé en tournant les poignées des deux côtés de la manière indiquée.

✦ Poussez vers le bas des deux côtés le nouveau rouleau de transfert. Refermez la porte avant.

✦ Sélectionnez "Nouveau RT?" dans l'option "RAZ compteu" du menu "Entretien". (Reportez-vous à "Tableau du menu" dans la section Informations de base des Instructions d'utilisation.)

Français

★ Öffnen Sie die Frontklappe des Druckers..

★ Bewegen Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten der Transferwalze wie in der Abbildung dargestellt und nehmen Sie die bunutzte Transferwalze aus dem Drucker.

★ Setzen Sie die neue Transferwalze ein und drücken Sie sie auf beiden Seiten fest. Schließen Sie die Frontklappe des Druckers.

★ Wählen Sie im „Wartung“-Menü unter „Zähler zurücksetzen“ die Option „Neue TW?“. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung im Abschnitt „Basics“ unter „Menütabelle“.)

Deutsch

▼ Abra la puerta delantera

▼ Retire el rodillo de transferencia usado, mientras gira las asas de ambos lados, como muestra la ilustración.

▼ Presione los dos extremos del rodillo de transferencia nuevo. Cierre la puerta delantera.

▼ Seleccione "¿Nuevo RT?" de "Restaurar contador", en el menú "Mantenimiento". Consulte la "Tabla Del Menú", en el apartado Fundamentos de las Instrucciones de uso.

Español

❖ Aprire lo sportello anteriore.

❖ Rimuovere il usato rullo di trasferta girando le maniglie su entrambi i lati, come illustrato.

❖ Spingere verso il basso entrambi i lati del nuovo rullo di trasferta. Chiudere lo sportello anteriore.

❖ Selezionare "Nuovo RT?" dal "Reset contator" nel menu "Manutenzione". (Fare riferimento alla "Tabella dei menu" nella sezione "Operazioni di base" delle Istruzioni Operative.)

Italiano